

20DM. Bùi Thị Phương (Muenchen) 100DM. La Cừ (Horneck) 50DM. Nguyễn Thị Thu Trang (Osnabrueck) 20DM. Lothar Riedel (Hemmingen) 50DM. Lê Hồng Sơn (Osnabrueck) 20DM. Trần Minh Tuấn (Goettingen) 10DM. Nguyễn Khánh Thìn (Regensburg) 20DM. Thiện Tĩnh (Laatzen) 50DM. Lâm Thị Lén (Haren) 30DM. Hồ Châu (Neustadt) 50DM. Durunee Moeller (Frankfurt) 50DM. Trần Thị Nữ (Laatzen) 20DM. Ngô (Garbsen) 20DM. Huỳnh Thị Mẫn (Nordeich) 20DM. Lâm Đạo Tử (Speyer) 100DM. Ngụy Kỳ Nhựt Thứ (Laatzen) 50DM. Ngụy Stefan (") 20DM. Lê Chi Gruber (Maintal) 100DM. Lê Nhất Hiền (") 50DM. Lê Thị Tỳ (Hannover) 50DM. Quan Kỳ (Leonberg) 200DM. Hang Bạch Nguyễn & Phan Ai Hoa (Hagen) 50DM. Lâm Thị Muối & Lâm Liêng Nguyệt (Berlin) 100DM. Võ Thị Mỹ (Furt) 50DM. Trương Hón Quyền (Vechta) 100DM. Biện Thị Mai (Hamburg) 30DM. Phạm Đăng Túy Hương (Kassel) 50DM. Lư Ang (Pforzheim) 20DM. Lư Chí Nguyên (") 20DM. Lư Chí Hên (") 20DM. Đào Trọng Hiếu (Karlsruhe) 50DM. Đỗ Hữu Danh (Frankfurt) 100DM. Trần Thị Ba (Wilhelmshaven) 50DM. Lý Sao Tiên (") 50DM. Nguyễn Văn Khai (") 20DM. Huỳnh Hiền (") 50DM. Lý Phách Mai (Emmenstadt) 100DM. Trần Khải Đức (Uelm Wiblingen) 50DM. Vũ Ngọc Minh + Hoàng Lan (Stendal) 50DM. Nguyễn Văn Thiệt (Saarbruecken) 20DM. Diệu Nữ (Stadthagen) 50DM. Trương Thị Thủy (Speyer) 50DM. Huỳnh Mỹ Loan (") 50DM. Lâm Đạo Thắng (") 20DM. Thanh Tâm (") 30DM. Nguyễn Đức Thành (Spremborg) 10DM. Phạm Diệu Hoa (") 20DM. Dương Thị Bích Thủy (Stuttgart) 20DM. Fam. Hứa (") 20DM. Lê Văn Hoàng (") 10DM. Đỗ Thị Hoàng Mai (") 20DM. Nguyễn Thanh Kiệt (") 100DM. Thiện Hữu & Tử Diệu (") 20DM. Hải Tước (Kelheim) 50DM. Phương Thị Đại (") 50DM. Nguyễn Văn Phương & Đức Thắng (") 30DM. Cường Thao (") 50DM. Trần Văn Phong & Kim Cúc (Kitzingen) 10DM. Phạm Tuấn Hai (Kelheim) 20DM. Trần Thị Thuận (Karlsruhe) 50DM. Khuu Văn Thuận (Kuenzelrau) 20DM. Đặng Văn Địch (Koblenz) 20DM. GĐ. Phạm Đăng Anh Tuấn (Kassel) 200DM. HHHL Huệ Đức Lê Ngọc Diệp & Huệ Quì Lê Ngọc Túy Sang. Trần Thị Hoa (Neuss) 20DM. Chiana Restaurant Ming Xiang (Norderstedt) 300DM. Lưu Phước Thanh (Nordhorn) 20DM. Trần Ty (") 50DM. Tuan La Quốc (") 100DM. Phạm Lưu (") 50DM. Lưu Giới (") 50DM. Hương (Emden) 20DM. Nguyễn Thanh Bình (Erfurt) 20DM. Trần Thị Thủy Mai (Einbeck) 10DM. Trương Thị Cừ (Essen) 20DM. Trương Sĩ Lăng (") 30DM. Fam. To Manh, Sohn Sas Cha (Eisenach) 20DM. Đào Ngọc Hoa (") 30DM. Nguyễn Hà Thành , Đỗ Thị Phương (Ehrenberg) 50DM. Trần Xu Linh (Erkrath) 20DM. Trần Quay (") 20DM. Ngô Vi Hùng (") 50DM. Trần Minh Nhật (Nuernberg) 50DM. Quách Thị Ly (") 50DM. Đỗ Thị Tuấn (") 10DM. Nguyễn Thị Kim Phương (") 10DM. Nguyễn Cao Tường (Fuertth) 10DM. Lâm Hồng Loan (") 10DM. Nguyễn Quách Chính (") 10DM. Nguyễn Bích Liên & Phương Nga (") 20DM. Trịnh Thị Thuý (") 10DM. Lâm Thị Anh Thư (") 50DM. Phan Thị Lim Loan (Erlangen) 10DM. Ngô Thị Nguyệt (") 10DM. Phương Dung (") 20DM. Trương Văn Tào (") 50DM. Lê Mạnh Hùng, Đàm Thanh Hằng (Leipzig) 10DM. Đào Thị Mượn (") 20DM. Nguyễn Hữu Báo (") 100DM. HHHL Cha Lê Văn Triết, Mẹ Phạm Thị Đặng, Nguyễn Văn Tân (") 10DM. Dương Văn Quang (") 50DM. Nguyễn Thị Tuyết Oanh (") 20DM. Lý Huệ Linh (Lueneberg) 20DM. Dương Siêu (") 20DM. Ngô Tấn Phát (Ludwigshafen) 20DM. Nguyễn Văn Thành (") 20DM. Fam Mai Văn Tấn (Luedenscheid) 20DM. Dương Trần Thanh (Langenhagen) 50DM. Lê Văn Hoàng (Ludwigfelde) 50DM. Vương Tiểu Bình (Goettingen) 50DM. Vương Tuyết Vân (") 50DM. Dương Ngọc Thiện (") 20DM. Dương Thị Thủy (") 10DM. Dương Thanh Sang (") 10DM. Nguyễn Hồng Nhung (Garbsen) 10DM. Trần Văn Cầm (Guetersloh) 20DM. Lê Thị Tuyết (Magdeburg) 30DM. Trần Thị Thanh Huyền (") 20DM. An Văn Hùng, Hoàng Thị Lợi (") 30DM. Lê Thị Chuyên & Gđ (") 50DM. Châu Thanh Hải (") 20DM. Nguyễn Hiếu Thế (") 50DM. Hạnh Hải (") 20DM. Kỳ Huệ Châu (Muenster) 10DM. Võ Thông (") 20DM. Gđ Ma Be (Muenchen) 100DM. Ma Nhựt, Nguyễn Hương (") 50DM. Shau Đặng Túy Phần (") 20DM. Mouk Phoulivong (Minden) 20DM. Nguyễn Huyền Linh (") 10DM. Chu Thị Hồng (") 10DM. Lê Phước Men (Mannheim) 20DM. Phan Đình Du (") 20DM. Tăng Lê Tiên, Văn Cảnh (Meppen) 20DM. Trần Thanh Dung (Metlingen) 2DM. Lưu Thị Vị (M'gladbach) 20DM. Phan Văn Hách, Lê Thị Hoài (Augustin) 50DM. Nguyễn Thị Liễu (Aschaffenburg) 50DM. Hứa Thị Phương Ngón (") 20DM. Phạm Hoàng Tấn, Anh Trinh (Aachen) 50DM. Thái Vĩnh An (Aken) 10DM. Nguyễn Thanh Bình (") 20DM. Nguyễn Việt Hùng (") 20DM. Trần Văn Thế (") 20DM. Lê Văn Thành (Frankfurt) 10DM. Nhìn Văn Phước (Paderborn) 10DM. Lê Văn Cuol (freiburg) 50DM. Đỗ Đan Tú (Peine) 10DM. Huỳnh Văn Quỳnh (") 20DM. Nguyễn Văn Phát (Offenbach) 100DM. Nguyễn Duy Lâm (Ueken) 10DM. Hoàng Thạch Thủy, Việt (Osebersleelen) 40DM. Quách Tái Hưng (Osnabrueck) 10DM. Nguyễn Than Đan (Oberhausen) 10DM. Nguyễn Đăng Thế, Thị Thịnh (Berlin) 20DM. Tạ Thu Loan, Trần Kế Viễn (") 100DM. Phạm Thủy Hạnh, Werner Brandt (") 55DM. Đinh Văn Tuấn, Bích Liên (") 40DM. Trần Phúc Thành & Phương (") 50DM. Quách Xuân Kỳ (") 50DM. Huỳnh Kim Xương (") 50DM. Phùng Chí Chai (") 50DM. Phùng Chí Hòa (")

50DM. Phùng Trần Ích (") 50DM. Giang Thanh Diệu (") 50DM. Kim Phương (") 30DM. Trần Mỹ Lệ (") 20DM. Trần Kế Nhuận + Hương (") 50DM. Thụy Ly (USA) 20DM. Thượng Hậu (Berlin) 10DM. Tạ Thu Hiền (") 50DM. Giác Chánh, Mỹ, Phổ, Thiện Tĩnh (") 50DM. Cao Thị Vương (") 20DM. Phạm Quang Hiền (") 20DM. Nguyễn Đức Thắng (") 20DM. Phạm Quốc Thành, Thanh, Dương (") 40DM. Nguyễn Khắc Dũng, Thị Thu (") 60DM. Trần Văn Các (Bremen) 50DM. Lê Anh Kiệt (") 50DM. Trần Thị Bảo Chinh (") 100DM. Hương Huệ Lan (") 70DM. Võ Quang Châu, Ngọc Sương (") 100DM. Trần Phụng Hào (") 20DM. Trần Văn Thủy (") 20DM. Lý Tuyết Liên (") 10DM. Kha Hiếu Thanh (") 20DM. Ngô Quế Chi (BS) 40DM. Dương Khánh Nam (") 20DM. Châu Ngọc Lang (") 20DM. Chu Thị Kim Cúc (Brandenburg) 10DM. Đỗ Văn Kiên (BS) 50DM. Đỗ Thị Kha (") 20DM. Trần Duyệt Như (") 20DM. Hàn Thị (") 100DM. Đỗ Thị Kim Nga (") 20DM. Lý Phi Đạt (") 50DM. HHHL Đặng Thị Thanh. Lương Ngọc Phách (Bielefeld) 20DM. Lương Thị Hương (") 10DM. Lương Văn Khoa (") 20DM. Đoàn Tường Khánh (") 50DM. Bùi Thị Ngọt (Bergkamen) 20DM. Lê Ngọc Hạng (") 50DM. Phạm Thị Kim Tiên (") 20DM. Nguyễn Thị Lan (Bueckeberg) 10DM. Hoàng Thị Nga (")g 10DM. Đỗ Thị Hòa (Bremerroerde) 100DM. Nguyễn Văn Phương (") 100DM. Nguyễn Minh Hải (") 50DM. Lê Thị Lang (") 50DM. Mã Thị Kim Hồng (Breyell) 50DM. Mã Kim Quý (") 50DM. Fung Linh Mạch Hoa (Berg Gl.) 30DM. Tô Hương Ngô (Bad Kreuznach) 20DM. Hoàng Minh Tuấn (Bad Beateun) 50DM. Nguyễn Văn Dũng, Thanh, Trang (Brandenburg) 20DM. Trần Thị Đặng (Bismark) 10DM. Văn Thị Bảy (Baden Baden) 50DM. Châu Muội (Bad Iburg) 20DM. Phạm Trường Sơn (") 100DM. Nguyễn Văn Sơn (") 10DM. Đặng Đức Thiển (Ballenstedt) 20DM. Cố Hạnh Tĩnh (Hannover) 100DM. Cố Hạnh An (") 100DM. Cố Hạnh Châu (") 100DM. Cố Diệu Nhựt (") 100DM. Trần Hai (Hamburg) 50DM. Tôn Anh Dũng + Phương (") 30DM. Nguyễn Thị Hằng (") 10DM. Trần Thị Thanh Mai (") 10DM. Gđ. Phù Thọ Hoàng (") 10DM. Huỳnh Thế Mỹ (") 20DM. Lâm Thuận Hi (Hagen) 50DM. Liêu Quang (") 50DM. Diệp Kiên (Laatzen) 20DM. Trần Phan (Hannover) 50DM. Bi + Sen (") 50DM. Nguyễn Thị Hai (Ludwigshafen) 50DM. Nguyễn Thị Bích Huyền (") 10DM. Nguyễn Thị Nhi (Helmstedt) 50DM. Lưu Khai Tĩnh + Điều (") 20DM. Fam. Khuu Mỹ Anh (") 200DM. Tri Tai Văn (") 20DM. Văn Nai Tường + Hương (") 500DM. Huỳnh Số Khanh (") 20DM. Lưu Thu Hương (") 40DM. Huỳnh Thanh (") 50DM. Trần Xó (") 50DM. Ky Kinh Chi (") 40DM. Đỗ Chiêu Cang (Herford) 20DM. Đỗ Tú Kiên (Loan) (") 10DM. Vũ Hoa Mai (Hameln) 20DM. Trần Hương Trinh (") 10DM. Vũ Anh Tuấn (") 10DM. Mai Ngọc Đức (") 20DM. Trần Thị Hồng (Herten) 20DM. Huỳnh (") 20DM. Fam Đặng Đình Phi (Chemnitz) 20DM. Lê Tà9c (Haseluenne) 50DM. Đinh Anh Tuấn (Heppenheim) 20DM. Nguyễn Khắc Tuấn + Hà (GM hutte) 20DM. Nguyễn Văn Hà (Hoya) 5DM. Nguyễn Tấn Kiệt (Hengesberg) 20DM. Fam Nguyễn Đường Ngọc (Hettstedt) 30DM. Hoàng Tử Cường (Stuhr) 10DM. Lý Tam (Hildesheim) 20DM. Fam Vinh Divid (France) 50DM. Nguyễn Thanh Hạp (Holland) 200DM. Trần Duyệt Như (BS) 20DM. Klaus Haß 20DM. Trịnh Ngọc Hải Lành (Dettelbach) 10DM. Khai Quang 40DM. Fam. Trần 20DM. Fam. Đặng 10DM. Nguyễn Tuyết Vân 15DM. Fam. Trần (BS) 10DM. Lê Thị Kim Hoàng 20DM. Đỗ Xuất Lê 50DM. Lê Diệu Anh 20DM. Nguyễn Quốc Hưng 50DM. Dương Cẩm Mậu 20DM. Fam. Mẫn 50DM. Huỳnh Văn Lý (Witlen) 50DM. Nguyễn Văn Nam (BS) 40DM. Phạm Thị Ba 100DM. Ngọc Tuấn 10DM. Bửu Nguyệt 20DM. Khương Thủy Linh (Crailschien) 50DM. Michael Đào 20DM. Nam 20DM. Nguyễn Văn Luân 10DM. Nguyễn Thị Kim Chi 20DM. Đỗ Lệ Hoa + Hồng + Nhung 100DM. Chế Kim Thu (D'arf) 50DM. Phu Thanh Nga 10DM. Huỳnh Kim Loan 20DM. Fam. Nguyễn Quốc Định 100DM. Vương Kim 10DM. Thuận 10DM. Nguyễn Thị Đạt 10DM. Liêu Quốc Vinh 20DM. Quách Trang 20DM. Lê Thị Ngọc Hân 100DM. Khánh Trần 50DM. Trương Xương Hùng + Lê Hoa 20DM. Fan Am Fung 20DM. Phạm Thị Xuân Mỹ 10DM. Phạm Thị Bích 20DM. Lý Tùng Phu 20DM. Liên 10DM. Đặng Thu Trần 100DM. Tôn Hoàng Anh + Phương 60DM. Tăng Thị Huệ 20DM. Hồ Quang Hưng 5DM. Phạm Thị Tuyết (Hamburg) 40DM. Gđ. Lê Diệu Trám 20DM. Cao Lê Sương + Sơn 100DM. Phương + Hiệp 20DM. Lôi Công Thanh 50DM. Huỳnh Lê Anh (Neuss) 20DM. Trịnh Minh Đông (Uelzen) 10DM. Gđ. Tăng Quốc Lương (Laatzen) 100DM. Gđ. Tăng Quốc Cơ (") 40DM. Triệu Thanh 100DM. Bùi T Phương (Muenchen) 100DM. Giang Huỳnh (Zirndorf) 50DM. Fam. Nguyễn Hoà Nam 10DM. Lê Thị Hồng Hạnh 10DM. Fam. Phạm Thị Tuất 20DM. Võ Thị Rạng 20DM. Phạm Cẩm Bình 20DM. Trương Thị Mạnh 50DM. Trần Tú Anh 10DM. Phạm thị Bích Vân 20DM. Bàn Gia Phu 5DM. Veva Nguyễn (Torgau) 50DM. Thị Hiến 20DM. Trần Văn Dũng 20DM. Phạm Xuân Thủy (Hilter) 10DM. Phùng Thị Hiền (Hannover) 50DM. Hồ Xuân Ngo 20DM. Gian Tam Nu 10DM. Vương Lục Nghĩa 20DM. Điền Văn Nhân 30DM. Ngô Thị Thức 5DM. Nguyễn Khánh T Lan 20DM. Bàn Gia Vinh 6DM. Som Phan 20DM. Diệu Lý 50DM. Banh Hoa 10DM. Khuu Q Trung 20DM. An Quốc 10DM. Khuu Mỹ Tuyết 20DM. Nguyễn Thị Tep 20DM. Lôi Giao Khanh 20DM. Tăng Canh Thai 40DM. Khuu Nhân 50DM. Vũ Hứa 10DM. Ludon Diepye

20DM. Lưu Tích Thắng (Hòa Lan) 25Gulden. Lê Quang Liêm (Pháp) 200FF. Nguyễn Khắc Mai (Koeln) 20DM. Nguyễn Thị Chuột (Ao) 700Schilling. Nguyễn Văn Hai (Esterwegen) 10DM. Thiện Hữu Hà Lâm (M'gladbach) 20DM. Diệu Giác (Koeln) 40DM. Trần Thị Giới (Pháp) 100FF. Huỳnh Kim Sơn (Koeln) 20DM. Nguyễn Văn Chính (Koeln) 20DM. Diệp Thị Sơn (Aalen) 20DM. Trịnh Văn Bộ (Kastellaum) 10DM. Trần Quốc Phi (Kiel) 20DM. Hélène Antony (D'dorf) 100DM. Nguyễn Văn Lý (Tennenbronn) 100DM. Trần Ngọc Tái (Kinzelsau) 20DM. Vương Lệ Hoa (Bonn) 30DM.

XÂY CHÙA

Nguyễn Thị Ngọc Phương (Ý) 20000Lire. Huệ Đào (USA) 100US. Lan Glover (") 100US. Phan Văn Hách (St. Augustin) 50DM. Lê Thị Hoài (") 50DM. Tô Thanh Hà (Berlin) 200DM. Nguyễn Quốc Hải (") 200DM. Nguyễn Xuân Quang (Gueterloh) 100DM. Lê Chi Gruber (Maintal) 100DM. Lê Nhất Hiền (") 100DM. Trần Thị Dung (Steinfurt) 50DM. Cao Thị Chi (Berlin) 50DM. Nguyễn Phước Hòa (Hamburg) 20DM. Steiner (Ludwigshafen) 50DM. Hà Diễm Kiều (Speyer) 50DM. Thanh Đăng (") 20DM. Bern Heißer (Haslach) 200DM. Cổ Đạt Vinh (Braunschweig) 200DM. Trần Hữu Lượng (Usingen) 200DM. Quan Gia An (Wetter) 30DM. Nguyễn Thái Nam (Nuernberg) 20DM. Phạm Nhan (Berlin) 50DM. Ngô (Garbsen) 60DM. Từ Thị Cừ (Pháp) 200FF. Lê Văn Ngọc (M'gladbach) 2000DM. Ngô Thị (Erdtstadt) 100DM. Âu Yên Phương (Italy) 50000Lire. Ngô Ngọc Diệp (Garbsen) 8DM. Diệp Thị Sơn (Aalen) 20DM. Nguyễn Thị Mỹ Hoa (Regensburg) 50DM. Lê Văn Chung (Freudenstadt) 100DM. Ngô Thành Cát (Wiesbaden) 100DM. Nhóm Hướng Việt (") 300DM. Thái Văn Hùng (Detern) 50DM. Đỗ Đắc Thoảng, Đỗ Đắc Thắng, Vũ Thị Thủy 100DM. Ngô Vinh Phúc (Norddeich) 200DM. Nguyễn Quốc Thông (Bonndorf) 100DM. Nguyễn Hữu Chương (") 100DM. Nguyễn Bá Khương (") 100DM. Trần + Nguyễn Công Cừ (Frankfurt) 50DM. Bùi Văn Mai 200DM. Lay Diu Kin + Lay Ngọc Phương (Aschaffenburg) 18.000DM. Dương Tấn Thanh (Wiesbaden) 50DM.

MỘT TƯỢNG PHẬT

Lương Minh Huy (Muenchen) 120DM. Quan Thị Nữ (") 120DM. Cao Hưng (") 120DM. Nguyễn Thị Hằng (Ý) 120DM. Trương Hồng Quít, Trương Thị Nhân, Nguyễn Cao Nguyên (USA) 140US/2. HLĐH Trương Công Sâm (Muenchen) 120DM. Nguyễn Văn Nhu (Việt Nam) 120DM. Trương Thị Đông (") 120DM. Phạm Thị Chử (Hamburg) 120DM. Nguyễn Thị Sói (") 120DM. Nguyễn Đình Đối (") 120DM. Phạm Thị Côi (") 120DM. Nguyễn Đình Văn (Dortmund) 120DM. Lại Thị Hào (") 120DM. Lại Thị Tâm (") 120DM. Phạm Văn Dũng (Hildesheim) 120DM. Đỗ Thị Cúc (") 120DM. Ngô Thị Vê (Bremen) 120DM. Vương Kim Mai (Suisse) 131,60DM/1. Vương Đông Thiệt (") 120DM. Vương Sâm (") 120DM. Vương Kim Mai (") 120DM. HLĐH Nguyễn Thành Long (Pforzheim) 200DM/1. HLĐH Vũ Văn Kính (Bỉ) 2500FB/1. HLĐH Trịnh Thị Cừ (") 2500FB/1. HLĐH Võ Hữu Quang (Muenster) 120DM. HLĐH Hầu Thị Huy Khát (") 120DM. Đặng Thị Tiêm (USA) 75US/1. Lê Xuân Quang (") 75US/1. Cindy Le Fuller (") 75US/1. Richard Edwin Evang (") 75US/1. Mai Phương Evang (") 75US/1. Hồng Vũ Đặng Phước (") 150DM/1. Nguyễn Thị Châu (") 150DM/1.

TRAITẶNG

Phạm Kim Yên (Dreieich) 50DM. Diệp Văn Sơn (Wuppertal) 20DM. Lê Thị Ngọc (Losheim) 30DM. Cổ Diệu Niên (Hannover) 100DM. Cổ Diệu Thái (") 50DM. Cổ Tâm Quảng (") 50DM. Cổ Diệu Hiếu (") 50DM. Cổ Hạnh Ngọc (") 30DM. Hồ Thị Nhung (Paris) 50DM. Nguyễn Đắc Nghiệp (Thale) 20DM. Cổ Diệu Kim (Rotenburg) 20DM. Chú Hạnh Tấn (Hannover) 100DM. Bắc Viên Tuyết (Laatzen) 50DM. Bắc Diệu Đạo (Hamburg) 20DM. Chú Thiện Quang (Hannover) 50DM. Bắc Huệ Ngọc (Laatzen) 20DM. Bắc Minh Tôn (Laatzen) 50DM. Võ Phước Lâu (") 10DM. Vũ Thị Hai 20DM. Cổ Thiện Ý (Hannover) 50DM. Gđ. Bathe Diệu Minh 50DM. Cổ Diệu Như 50DM. Nguyễn Văn Chương (Karlsruhe) 30DM. Trần Phạm (Hannover) 30DM. Bắc Diệu Thơ (Koeln) 30DM. Diệu Tâm 10DM. Bà Khang (Hamburg) 20DM. Lê Thị Ngọc Diệp (Erlangen) 10DM. Nguyễn Thanh Thủy (Mannheim) 10DM. Diệu Bảo 20DM. Diệu Hào 30DM. Diệu Tư 20DM. Diệu Tĩnh 20DM. Diệu Hạnh 20DM. Diệu Pháp 10DM. Chú Tâm 10DM. Tăng Mỹ Man 20DM. Lục Huệ Linh 10DM. Diệu Trúc 10DM. Tăng Kim Lan 20DM. Tiểu Thị Thi 50DM. Lê Thị Xuân 5DM. Ăn danh 4DM. Thiện Hữu + Diệu Từ (Stuttgart) 10DM. Thiện Lương 10DM. Diệu Nữ 50DM. Bùi Thị Trâm 10DM. Tăng Bảo 20DM. Quang Tú Quyền 20DM. Võ Thị Lý 20DM. Từ Hùng 20DM. Tô Từ 10DM. Hồng Hoa 10DM. Võ Thị Phúc 10DM. Quách Xuân Hoa 10DM. Huỳnh Thị Chi 20DM. Lý Tam 20DM. Tịnh Thơ 20DM. Nguyễn Ngọc Tuấn 20DM. Phạm Văn Dũng 30DM. Huệ Lạc (Berlin) 30DM. Lý Thị Nga (") 20DM. Trang Thoại Hương

20DM. Phan Thị Nhị (Laatzen) 20DM. Trần Hoàng Việt 50DM. Mỹ Thị Nhị 10DM. Châu Tú An (Witten) 10DM. Diệu Trần 20DM. Trang Phước 20DM. Võ Hữu Xán 10DM. Thiện Nghiêm (Berlin) 50DM. Phương Thị Thu Hằng 20DM. Lý Văn Thuận 20DM. Nguyễn Đăng Quang 20DM. Lý Thu Hương 20DM. Khuu Mỹ Anh 20DM. Đỗ Thị Róng 100FF. Ăn danh 100FF. Phạm Công Hoàng (Bremen) 50DM. Nguyễn Mạnh Hùng (Berlin) 10DM. Vũ Trường Sơn (") 10DM. Đỗ Duy Tùng (") 10DM. Trần Minh Tuấn (") 10DM. Đỗ Đức Hai (") 10DM. Vũ Nhan Sứ (") 10DM. Nguyễn Thành Lập (") 50DM. Lê Thị Ngọc Thủy (Frankfurt) 50DM. Lý Chấn Lợi (") 200DM. Trần Đức Xuân (Wunstorf) 50DM. Trương Thị Cửu (Essen) 10DM. Nguyễn Thúy Liễu (") 10DM. Trần Quế Chi 20DM. Cổ Đạt Vinh 20DM. Năm Hùng (Neustadt) 20DM. Nguyễn Kiều Liên 20DM.

Lưu Giột (Nordhorn) 20DM. Huỳnh Mỹ Hương (Holland) 30DM. Phạm Tú Anh 10DM. Nguyễn Văn Chánh (Frankfurt) 20DM. Hà Văn Tư (Aachen) 20DM. Vũ Thị Đầu (") 20DM. Trần Thị Lự (") 10DM. Restaurant Pagode (Hannover) 50DM. Trần Bá Lợi 20DM. Phạm Hồng Sáu (Lingen/Ems) 20DM. Trịnh Mỹ Liên 20DM. Bùi Thị Lan 20DM. Trâm Sâm Chi 10DM. Huỳnh Thế Mỹ (Hamburg) 10DM. Huỳnh Thị Tinh 10DM. Lê Văn Thành (Frankfurt) 10DM. Mai Y Hà 20DM. Vũ Thị Nguyệt 20DM. Văn Thị Kim Loan (Burgdorf) 10DM. Nguyễn Thị Vinh 20DM. Ngô Vi Hùng (Erkrath) 10DM. Lê Thị Hồng (Hannover) 10DM. Nguyễn Thị Thúc 10DM. Trương Tấn Lộc (Laatzen) 20DM. Lê Gia Tuyển (Hannover) 20DM. Phùng Thị Hiện (") 10DM. Phùng Thị Nga (") 10DM. Ngô Ngọc Diệp (") 10DM. Minh Hiếu (Gießen) 20DM. Võ Văn Mai (Norden) 20DM. Nguyễn Lê Nghĩa (Hannover) 20DM. Dương Lan 10DM. Âu Mậu Hùng (Hannover) 50DM. Lý Hùng Sơn (Stuttgart) 50DM. Nguyễn Thị Chan 4,20FS. Tô Thanh Quang (Bayreuth) 10DM. Văn Công Trâm 50DM. Trần Xuân Tứ (Hannover) 20DM. Văn Công Tuấn 20DM. Phạm Thị An 20DM. Võ Thị Kim Hoàng 50DM. Frau Darunee Moeller 500DM. Pranee Perlichveo-NIT 170DM. Trần Hữu Lượng (Usingen) 30DM. Trương Tôn Châu 20DM. Nguyễn Thị Thủy 20DM. Quách Thị Mùi (Krefeld) 50DM. Phạm Thị Bích Đào (Magdeburg) 20DM. Lâm Thị Mùi (Berlin) 50DM. Vương Lệ Hoa (Bonn) 50DM. Huỳnh Thượng (Muenchen) 20DM. Nguyễn Thị Dừa (Kuenzelsau) 20DM. Nguyễn Xuân Phúc (Mannheim) 30DM. Phan Văn Hách (St. Augustin) 25DM. Lê Thị Hoài (") 25DM. Võ Thị Mỹ (Fuerth) 50DM. Nguyễn Thái Nam (Nuernberg) 30DM. Phạm Tuấn Kiệt (Hilter) 50DM.

TƯỢNG QUAN ÂM

Nguyễn Thị Lan (Essen) 100DM. Bạch Thu Huyền (Hannover) 50DM.

TƯỢNG PHẬT THÍCH CA

Diệu Hòa 50DM.

TRẠI CÙI + MÙ

Viễn Ngân (Holland) 100Gulden. Lương Thị Lan (Frankfurt) 20DM. Nguyễn Thanh Quang (Berlin) 50DM.

BỒN TOILETTE

Huỳnh Thị Quyên (Lào) 200DM/1

CẦU ĐỐI

GDĐH Nguyễn Thị Hiền, Nguyễn Vinh Tâm (Eimeldingen) 2000DM/2.

HỘI TỪ THIỆN

Nguyễn Thị Yến (Nuernberg) 20DM.

ỦNG HỘ DỌN DẸP VỆ SINH

Xe bán gấm 100DM. Xe bán băng nhạc 100DM. Xe Á Đông 100DM. Mạnh Hoàng Video 100DM. Xe bán Áo dài 100DM. Xe bán sơn mài 100DM. Quầy bán bắp 50DM.

CÚNG DƯỜNG BÁNH TRÁI

Nguyễn Thị Dừa (Kuenzelsau) 80 bánh trung thu. Nguyễn Ngọc Minh (Pháp) 50 hộp kẹo mè xừng. Diệu Thiện (Bad Iburg) 10 bao gạo. Đỗ Chánh Dân (Sommerhofen) 2 bao gạo + 1 bao bột ngọt. Hồ Thị Dung (Holland) 1 thùng bột khoai. Nguyễn Văn Hồng (Hannover) 10 bao gạo.

Định Kỳ Hằng Tháng Xây Chùa Viên Giác

Số tiền tài ủng hộ định kỳ xây chùa Viên Giác của Quý vị qua ngân hàng bằng lối chuyển Dauerauftrag hoặc Lastschrift cũng như tiền mặt chúng tôi sẽ lần lượt đăng tải danh sách của Quý vị để Quý vị dễ theo dõi. Đồng thời để đơn giản hóa vấn đề giấy tờ chúng tôi xin được phép đăng tải tên của Quý vị chỉ một lần trong suốt thời gian hộ trợ. Vậy kính mong Quý vị thông cảm. Tiếp theo Viên Giác từ số 41 đến 70.

1165 Erika Werner 10DM 9/92
1166 Nguyễn 50DM 7/92

Chúng tôi thành tâm kêu gọi Quý Đạo Hữu và Phật Tử xa gần hỗ trợ Chùa bằng cách đóng định kỳ hằng tháng qua ngân hàng lối Dauerauftrag để việc thực hiện xây Chùa có thể khả quan hơn.

Khi chuyển tiền tài cúng Chùa, xin Quý vị vui lòng ghi vào nơi (Verwendungszweck = mục đích chuyển cho mục gì) để văn phòng dễ làm việc. Quý vị ở xa ngoài nước Đức cũng có thể gửi tiền mặt hoặc Check trong thư, có thể gửi thường hoặc bảo đảm về Chùa.
Xin thành thật cảm ơn Quý vị.

Tất cả mọi sự cứng đường định kỳ hoặc những lễ lạc khác cho Chùa, Quý vị đều có thể lấy giấy khai thuế lại (bằng tiếng Đức) để cuối năm Quý vị có thể khai khấu trừ thuế với chính phủ. Quý vị nào cần, xin liên lạc về Chùa bằng thư hoặc bằng điện thoại chúng tôi sẽ gửi giấy đến Quý vị.

Quý vị chuyển tiền tài việc xây Chùa xin chuyển vào Konto như sau:

Congr. d. Verein. Vietn. Buddh. Kirche e.V.

Konto Nr. 870 1633 - BLZ 250 700 70

Deutsche Bank Hannover

Quý vị chuyển về Chùa trong những mục khác, xin chuyển về số Konto sau đây:

Pagode Viên Giác

Konton Nr 870 3449 - BLZ 250 700 70

Deutsche Bank Hannover

Ngôi Chùa thành tựu và phát triển được hay không là nhờ vào sự hỗ trợ từ vật lực cũng như tinh thần của Quý Đạo Hữu Phật Tử xa gần. Vì thế chúng tôi xin kêu gọi Quý vị hoan hỉ đóng góp phần mình vào việc chung trên, để ước nguyện chúng ta sớm thành tựu.

Nam Mô Công Đức Lâm Bà Tát Ma Ha Tát

SANG NHÀ HÀNG

Vi thiếu người, cần sang lại nhà hàng 70 chỗ, trung tâm thành phố
Xin liên lạc điện thoại 0631/21210

Chúc Mừng



Nhận được hồng thiệp của Ông Bà Nguyễn Đình Tâm làm lễ thành hôn cho thủ nam là

Nguyễn Đình Hoàng

đẹp duyên cùng với cô

Chiang Yu - Chu

trưởng nữ của Ông Bà Manfred Homberg. Hôn lễ cử hành tại Bà Linh vào ngày 21.10.1992.

Chúng tôi xin chung vui cùng hai họ, chúc tân giai nhân và tân lang Trăm Năm Hạnh Phúc.

Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại Đức
Các Chi Hội tại địa phương.

Ấn Tống Kinh Bát Nhã Cương Yếu

Trong 49 năm thuyết pháp độ sanh, Đức Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni đã dùng đến 22 năm nói kinh Bát Nhã. Thời nói kinh Bát Nhã lâu nhất và ý nghĩa nhất so với kinh Hoa Nghiêm, A Hàm, Phương Đẳng, Pháp Hoa và Đại Bát Niết Bàn.

Kinh Bát Nhã Cương Yếu đã được Sư Bà Thích Nữ Như Thanh, Tọa chủ chùa Huệ Lâm, Sài Gòn, Việt Nam phiên dịch và ấn hành thành 2 tập.

Tập 1 gồm 528 trang, có 3 chương như : Nguồn gốc kinh Bát Nhã, Văn kinh Bát Nhã, Tôn chỉ Bát Nhã.

Quyển 2 gồm 460 trang có 4 chương : Tu chứng Bát Nhã, Đạo Tràng Bát Nhã, Hành Thâm Bát Nhã và Tiểu Sử Ngài Tu Bồ Đề, Xá Lợi Phất.

Sách dịch và dẫn dụ rất công phu. Đây là một kiệt tác về hai mặt hữu vi cũng như vô vi dưới con mắt trí tuệ bát nhã.

Chùa Viên Giác trong thời gian tới dự định tái bản lại bộ kinh quan trọng này chung thành 1 quyển, gần 1000 trang, đóng bìa cứng mạ vàng. Giá thành một bộ là 40 DM (gồm 15 DM tiền đóng bìa và 25 DM tiền vốn giấy, mực in). Quý Đạo Hữu và quý Phật Tử nào muốn phát tâm ấn tống, xin liên lạc về chùa để hùn phước về vấn đề này, công đức thật không nhỏ. Xin đa tạ quý vị trước. Sau khi in xong, chùa sẽ gửi đến những vị ấn tống, nếu có lời yêu cầu. Số lượng tối thiểu để có thể bắt đầu in là 500 bộ.

Thỉnh pháp cụ thờ tại chùa Viên Giác

Để trang nghiêm Phật Điện, Bảo Tháp và hậu Tổ, trong thời gian tới chùa Viên Giác sẽ thỉnh các pháp cụ như Bao Lam (3 tầng cửa võng, chạm nổi, thép vàng, thờ nơi Phật Điện) bàn thờ Hộ Pháp, bàn thờ Tiêu Diện Đại Sĩ, khung hình chạm lộng nơi Tổ Sư Đường và 7 vị Phật quá khứ thờ trên bảo tháp như : Tỳ Bà Thi Phật, Thi Khí Phật, Tỳ Xá Phù Phật, Câu Lưu Tôn Phật, Câu Na Hàm Mâu Ni Phật, Ca Diếp Phật và Thích Ca Mâu Ni Phật...

Tất cả những pháp cụ này dự định sẽ đến Đức trước, sau Tết âm lịch năm Quý Dậu (1993). Vậy quý Đạo Hữu, quý Phật Tử xa gần muốn hùn phước cúng dường vào Đại Sự này, xin liên lạc về chùa. Xin đa tạ.



Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ và tri ân:
- LM Schuhmacher, cha sở giáo xứ Tuttligen,
- LM Stephano Bùi Thượng Lưu, Tuyên Ủy Cộng đoàn CGVN giáo phận Rottenburg - Stuttgart,
- LM Giuse Huỳnh Công Hạnh, đồng Truyền Giáo Chúa Ngôi Lời (Tây Đức),
- Cộng đoàn CGVN và ca đoàn Tuttligen - Spaichingen,
- Chi Hội Phật Tử Việt Nam ty nạn vùng Tuttligen - Spaichingen và vùng phụ cận,
- Liên đoàn Hướng Đạo Việt Nam Trần Quốc Tuấn,
- Cộng đoàn CGVN và Hội Phật tạ vùng Sigmaringen - Laiz,
- Cộng đoàn CGVN vùng Rottenburg,
Cộng đoàn CGVN vùng Heidenheim,
- NS. Diễn Đàn Việt Nam (Nhóm Khởi Hành),
- Quý ông bà, Quý thân hữu và toàn thể Quý thân bằng quyến thuộc đã điện thoại, gửi thư, phân ưu, dâng lễ, xin lễ cầu nguyện cho Cụ, Bà, Mẹ của chúng tôi:

Cụ Bà Nguyễn Văn Biểu

Nhũ danh Maria Nguyễn Thị Phận (tự Ràng)

đã được Chúa gọi về với Ngài lúc 9 giờ ngày 22.08.92 tại Việt Nam, hưởng thọ 79 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối chắc chắn không tránh khỏi những điều thiếu sót, kính mong Quý Cha và Quý vị niệm tình tha thứ. Nguyên xin Thiên Chúa trả công cho Quý Cha và toàn thể Quý vị.

Tang Gia Đồng Cảm Tạ

- Trường Nam Nguyễn Văn Bảo, vợ và các con cháu (Tây Đức, Hoa Kỳ),

- Trường Nữ Nguyễn Thị Tâm, chồng và các con (Việt Nam),

- Thủ Nữ Nguyễn Thị Ngộ, chồng và các con (Việt Nam),

- Cháu Đích tôn Nguyễn Hoàng Hiếu (Hoa Kỳ)

Chia Buồn

Được tin buồn.

Cụ bà Maria Nguyễn Thị Phận tự Ràng

Thân mẫu của anh Nguyễn Văn Bảo, vừa thất lạc tại Long Khánh/Việt Nam vào ngày 22.8.92 tức ngày 24 tháng 7 năm Nhâm Thân. Hưởng thọ 79 tuổi. Xin thành thật chia buồn cùng anh chị Bảo và tang quyến. Nguyên cầu hưởng linh cụ bà Maria sớm được hưởng nhan thánh chúa. Gia đình Hân Cường - Đức Quốc.

Phân Ưu

Được tin buồn.

Bác Trần Anh

đã quá vãng vào ngày 29.9.1992 tại Aalen - Đức Quốc. Hưởng thọ 72 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hưởng linh Bác sớm được tiêu điều miền Cực Lạc.

Gia đình Thạch Lai Kim, Hà Xuân cùng các em - Kassel.

Phân Ưu

Được tin buồn

Cụ ông Trần Anh

Sinh ngày 20.10.1920.

Tạ thế ngày 25.9.1992 nhằm ngày 29.8 năm Nhâm Thân tại Aalen Đức Quốc
Hưởng thọ 72 tuổi.

Chúng tôi xin chung lời cầu nguyện với tang quyến, nguyện cầu cho hương hồn cụ ông sớm được tiêu điều nơi miền cực lạc.

Chi Hội Phật Tử VNTN Reutlingen và vùng phụ cận.

NHẮN TIN

* Tim em tên là Nguyễn Trung Cang (còn gọi là Huỳnh Trung Cang) quê quán ở xã Tân Thành - Biên Hòa - Đồng Nai. Sang DDR đầu năm 1983, học nghề ở Neubrandenburg, sang Tây Đức xin ty nạn đầu năm 1990. Hiện nay em đang ở đâu, anh tìm em suốt gần 2 năm nay. Anh cũng xin ty nạn tại Tây Đức. Hoặc ai biết xin chỉ dùm theo địa chỉ:

Nguyễn Minh Tiến, Langensheimer Str.4 - W. 3380 Goslar.

* Quê Hương Luft, tiến sĩ giáo sư Đức ngữ học, tìm bạn là (Nguyễn ?) Mai Huyền Voss, tiến sĩ xã hội học, hiện đã lấy trở lại họ Việt Nam, tốt nghiệp đại học FU West- Berlin.

Ai biết tin, xin thư về:

Quê Hương Luft, Pallasweg 24 - W-2400 Luebeck. Cám ơn.

* Tim bạn Đặng Vĩnh Hồng, trước dạy trường Tăng Bạt Hổ, Bồng Sơn, nay ở đâu xin liên lạc về Huỳnh Ngọc Anh theo địa chỉ:

Huỳnh Ngọc Bạch Phượng, 496A Nguyễn Thái Học, Quy Nhơn - VN - hoặc Huỳnh Nguyễn Hoàng, lớp 88 CKM Đại Học Sư Phạm Quy Nhơn, TP. Hồ Chí Minh - VN.

* Nguyễn Thị Thu Thảo pháp danh Diệu Hiếu, hiện ở tại chùa Linh Sơn Anh Quốc, số 89 Bromley road. Catforj SE 6. London England. Tel. 081 809 1566 & 081 461 1887, muốn tìm người em họ tên là Lê Hồng Sơn, trước ở trong chùa tại cây số 3 Thị Xã Cam Ranh. Sau 75 không được tin tức. Nay ở đâu, xin liên lạc về địa chỉ trên để biết tin gia đình.

Tin Chi Hội: Để đáp ứng kịp thời trong giai đoạn "Giải Trừ Pháp Nạn" đồng đạo đồng bào Phật Tử & Đồng Hương đã quyết định bầu lại Ban Chấp Hành mới dưới sự chứng minh của T.T. Chỉ Bộ Trưởng. Chi Hội Trưởng: Đức Hương Hồ Thanh, - Chi Hội Phó Nội Vụ: Thiện Phương Nguyễn Thái Nam - Chi Hội Phó Ngoại Vụ: Thiện Hạnh Võ Thị Mỹ - Thư Ký: Thiện Như Mai Bích Lan - Thủ Quỹ: Diệu Thiện Tiêu Thị Thị - Trưởng Ban Trai Soạn: Lê Cư Huỳnh Thị Hồng Xuân. Tân Ban Chấp Hành nhiệm kỳ 1992/1994 thành thật cảm ơn quý Đạo Hữu & Đồng Hương Phật Tử 3 vùng vì Đạo Pháp & Dân Tộc đã ủy nhiệm chúng tôi ra điều hành Chi Hội, chúng tôi mong rằng quý vị sẽ yểm trợ giúp đỡ cho chúng tôi hoàn thành công tác Phật sự trong giai đoạn khó khăn này. Mọi tin tức xin liên lạc với: Chi Hội Phật Tử Nuernberg-Fuerth-Erlangen, C/o Hồ Thanh, Federgrasweg 7, 8150 Fuerth. Tel. 0911/754650

Tác Phẩm Giá Trị

Giáo Sư - Nhà Văn VŨ KÝ

ẤN TƯỢNG MỘT THỜI

Những mẫu chứng tích thoáng qua các ấn tượng độc đáo, một bút pháp chọn lọc mà nhà văn nghệ sĩ VN hiện tại tự nguyện đóng góp vào bia đá nghìn thu của tội ác thời đại.

Nhà Xuất Bản Hưng Đạo Florida, Hoa Kỳ ấn hành

Muốn mua, xin liên lạc

Bà Nguyễn thị Hạnh
502 Ave. de la Couronne
1050 Bruxelles Belgium
Tel. 02/640.85.38

Cô Vũ Tường Vân
1237 Culpepper Dr.
San José, CA 95121 USA
Tel. & Fax. (408) 286-2569

Hộp Thư Viên Giác

Trong thời gian qua Viên Giác đã nhận được những thư tín, tin tức, tài liệu và bài vở của Quý vị và Tổ chức Hội đoàn dưới đây. Viên Giác xin chân thành cảm tạ. Riêng những sáng tác của Văn, Thi hữu gửi về, chúng tôi đã chuyển đến ban đọc và chọn đăng. Xin cảm ơn và đón nhận thêm những sáng tác mới:

Đ.Đ.Thích Thống Đạt (Philippine), Tổ Chức Liên Kết Phật Tử VN (Pháp), C.Đ.K (Nienburg), Nguyễn Văn Thịnh (Hannover), Nguyễn K. Tân (Ravensburg), Lương Thị Nga (Pháp), CSVSQ Vũ Ngọc Mỗi (Đức), Văn Phòng TS. Lê Phước Sang (Hoa Kỳ), Đ.Đ. Thích Quảng Ba (Úc), Hồ Trương An (Pháp), Hồng Lan (USA), Đ.Đ. Thích Hạnh Tuấn (USA), Hồ Công Tâm (USA), Siddhartha University (USA), Võ Văn Mai (Norden), Gia Du (Úc), Nguyễn Văn Ba (Canada), Trần Thị Nhật Hùng (Suisse), Đ.Đ. Thích Thống Hạnh (Thái Lan), Vạn Giã (Canada), Đào Trọng Hiếu (Karlsruhe), Nguyễn Hòa (Hamburg), Hứa Vạn Thọ (Pháp), Vũ Kỳ (Bỉ), Mai Lý Cang (Pháp), Vũ Ngọc Long (Lichtenstein), Nguyễn Huy Việt (Leezdorf), Ven. Dr. Thích Trí Chơn (USA), Nguyễn Bính Thịnh (Pháp), Đặng Văn Nhâm (Đan Mạch), Lê Văn Duyệt (Diepholz), Nguyễn Đức Hoàn (Pháp), Lê Mậu Tảo (Sevetal), Phan Hưng Nhơn (Muenster), Bùi Văn Bảo (Canada), Nguyễn (Pháp), Vũ Nam (Gomaringen), Roland Berthold (Berlin), Lê Thị Bạch Nga (Canada), Liên Đoàn Công Giáo VN tại Đức (Witten), Nguyễn Thị Nhiên (Lingen), TT. Thích Quảng Bình (Đan Mạch), Thế Huy (Pháp), Cao Hữu Đỉnh (USA), Thị Tâm Ngô Văn Phát (Hannover), Vũ Nguyễn Khang (Đan Mạch).

Ngoài ra, trong thời gian qua, chùa Viên Giác đã nhận được những kinh sách, báo chí của các Chùa, các Tổ chức, Hội đoàn khắp nơi gửi về biếu. Viên Giác xin chân thành cảm tạ và xin trân trọng giới thiệu đến quý độc giả xa gần:

Đức: Politik Information aus Bonn Nr.4/92. Việt Nam Liên Minh Nr.8/92. Bản Tin Tâm Giác số 7, 8/92. Tây Đức Kiều Báo 211, 212. Brief survey of The Vinaya Bhiksuni Jampa Tsedroen. Tin Sáng số 18. Bản Tin Đức quốc 8, 9/92. Das Beste Nr.9, 10. Développement et Coopération Nr.5/92. Entwicklung und Zusammenarbeit 33/42/9. Development and Cooperation Nr.5/92. Cảnh Ấn số 17. Việt Nam đi tới 8/92. Sinh hoạt Cộng đồng 7,8,9/92. Informationsmaterial Suedostasi-en Fluechtling. Tin Tổng Hợp số 37,38. Der Mittlere weg Nr.3. Dân Chúa Âu Châu số 119,120. Thời Mới số 8. Liên Minh số 9. Politik Nr.5. Wissen und Weisheit - Herrn Kruckenber. Woche im Bundes-tag Nr.14. Việt Nam Điểm Báo số 3/92. Độc Lập số 3/92. Lá Thư Mục Vụ. Ingenieur Nachrichten Ausgabe 3/9/92. Tibet und Buddhismus Nr.23. Diễn Đàn Việt Nam số 21. Dân Văn số 27.

Pháp: Tân Dân Xã số 10. Làng xưa Phố cũ Tập 3 NXB Hoài Việt. Nhân Bản số 184,185. Ai Hữu số 127. Association Bouddhique Internationale. Bản Tin Bồ Tát Khánh Anh 9/92. Buddhist Studies Review vol.9 Nr.1. Quê Mẹ số 122. Phật Giáo Quốc Tế - Trần Ngọc Bích. Quelle est cette Religion - Trần Ngọc Bích.

Bỉ: Tuệ Giác.

Thụy Sĩ: Mục Vụ số 111. Ánh Sáng Danh Từ Y Học - Đâm Sen.

Áo: Rundbrief Nr.6.

Hòa Lan: Chánh Tín số 2.

Nhà Uy: Pháp Âm số 4, 5.

Hoa Kỳ: Bản Tin Tỵ Nạn Nr.3. Ch'an New Letter Nr.93,94. Chân Trời Mới số 68, 69. Cây Trái Quê Minh của Huỳnh Hữu Cửu + Nguyễn Văn Ba. Tự Viện Linh Sơn - Kỳ yếu Mùa Hạ An Cư. Kháng Chiến số 113. Bóng Sen số 10. Giao Điểm số 9. Dân Chủ Mới số 14. Chân Nguyên số 15, 16. Bồ Đề Hải số 7. Quang Phục số 52,53,54. Bản Tin số 1,2,3. Nguồn Sống số 22. Ngát Hương Đàm - Hà Thanh.

Úc Châu: Pháp Báo số 33. Việt Luận số 716, 719. PGVN số 50.

Canada: Quan Âm Vu Lan Nhâm Thân. Tạp chí Cộng Đồng vol. Nr.2 Tạp San Liên Hoa số 72. Thôn Cũ - Toàn Ảnh NXBQH. Pháp Âm số 40. Chánh Giác số 23. Lửa Việt số 57,58.

Đài Loan: Phật Quang Thế Kỳ số 30, 31, 32, 33. Hiện Đại Phật Giáo số 135, 136. Trung Ngoại số 434, 435.

- CÁO LỖI -

Vì số trang báo có hạn định nên không thể đăng hết các số bài được. Các bài còn lại sẽ được đăng tiếp tục trong các kỳ báo tới - Toà soạn báo Viên Giác mong quý vị văn thi hữu & độc giả hoan hỷ.

DAT
Development Air Trade
Travel-Transport-Procurement



Công Ty Vận Tải & Thương Mại Development Air Trade (D.A.T.) chuyên phục vụ quý đồng hương qua những dịch vụ:

Vận tải

Chuyển vận hàng hóa hoặc hành lý qua các dịch vụ sau đây:

- Đóng gói bao bì
- Cho thuê kho bãi
- Thủ tục gửi & nhận hàng
- Vận chuyển hàng hóa hoặc hành lý bằng đường biển, đường bộ, hàng không theo phương thức (Door To Door)
- Chuyển vận & bốc xếp Container.

Du Lịch

Cung cấp vé máy bay của các hãng hàng không quốc tế như Lufthansa, Malaysia Airlines, Singapore Airlines, Thai Airways.. qua các TOUR sau đây:

- * Germany - Asian
- * Germany - America

Với giá hạ cho quý đồng hương, ngoài ra để phục vụ hữu hiệu hơn CTy chúng tôi sẵn sàng cung cấp vé xe lửa từ những nơi: Berlin, Bremen, Koeln-Bonn, Dresden, Duesseldorf, Erfurt, Hamburg, Hannover, Leipzig, Muenster-Osnabrueck, Nuernberg, Saarbruecken & Stuttgart về phi trường Frankfurt hoàn toàn miễn phí.

Để biết thêm chi tiết, yêu cầu liên lạc :

Mr. Hồ Minh Phương
Hansestraße 27
5000 Koeln 90
Tel. 022 03/360 03
Fax. 022 03/372 53

WAIFA IMMOBILIER FRANCE



偉發地產投資公司

SOUNAC - LAM

CONSEIL EN IMMOBILIER
ADMINISTRATEUR DE BIENS

SIEGE : 12, Avenue des Champs Elysées - 75008 Paris
BUREAUX : 26, Rue du Chemin Vert - 93000 Bobigny

Tel. 331 - 48 30 01 05 - Fax: 331 - 48 32 29 60

RECEPTION SUR RENDEZ-VOUS

*

Adresser toute correspondance A

Robert SOUNAC

26 Rue du Chemin Vert

93000 BOBIGNY

FRANCE

GIỚI THIỆU

* Nhận thuê phim Đám cưới - Đám Hối - Tiệc tùng. Đặc biệt nhận sang băng Video tất cả các hệ thống NTSC, PAL, SECAM, MESECAM. Xin liên lạc đến : **TRAN, Tel. 069/5978195 - Frankfurt.**

*

Ngát Hương Đàm

là một băng nhạc Phật Giáo mới được ca sĩ Hà Thanh cho ra đời tại Hoa Kỳ, gồm những bài nhạc đạo tuyệt vời. Quý vị nào muốn có băng nhạc, xin liên lạc về địa chỉ: **Hà Thanh, 210 Chestneurt. #5 Bookline - MA 02146 USA** hoặc các **chùa Việt Nam trên thế giới.**



Viên Giác Phật

Thơ: Hoàng Cung
Nhạc: Mạnh Tử

Slowerock ♩ = 120

Intro... Keyboard

Chùa Thiên
Đức Han-

Giác với, dáng uy nghiêm Đứng hiện ngang rừng giữa khung
Nó như gò này em đẹp, gặp em dưới bóng tiên

Bởi Khung trời Âu tủa rêu, A' đũa hương sa Chùa Thiên
Chùa, Ta cùng em vào khán bán xin, hai sam, Rời mọi

Giác dưới bóng cây xanh Lặng hỏi chuông thiền tiếng kinh
nắm c' thể sống em Đông, bao sa tu, khắp phường

Câu Địa hôn ta ở, xem hỏi tu tình còn
trời tìm hợp với, quy cúng bài Đức Phật Ca-

Ngôi Chùa thiên giác đẹp như ý thơ là công sức của bao chúng

ta góp nhất, thành cúng Phật Đương Ngôi Chùa thiên

giác của Phật Tử, ta làm kiêu hành Đợi ơn cứu kịp sau sáng lành

ngôi nước Phật Trời

Chân đất nhớ dân Hồ Hannover 98
Phạm Văn